

Trinkwasserzirkulations-Set Regumaq X-80

Regumaq X-80 potable water circulation set

Sicherheits- und
Installationshinweise

Safety and
installation advice

Consignes de sécurité et
de montage

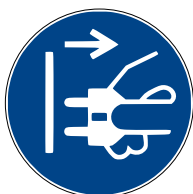
DE

EN

FR



www.ovaltop.com/qr/1381590



	80 °C
	3 °C
	10 bar (PN 10)

DE

1. Sicherheitsbezogene Informationen

Arbeiten an diesem Produkt dürfen nur dafür ausreichend qualifizierte Fachhandwerker ausführen.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes gewährleistet.

Das Trinkwasserzirkulations-Set Regumaq X-80 dient dazu, Zirkulationsleitungen für die Vorhaltung warmen Trinkwassers an Oventrop Regumaq X-80 Frischwasserstationen anzuschließen.

Jede darüber hinausgehende und/oder andersartige Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

2. Technische Daten

Anschlüsse

Trinkwasserkreis	G1 AG Flachdichtend
------------------	---------------------

Drehmomente

Überwurfmuttern G1	45 Nm
--------------------	-------

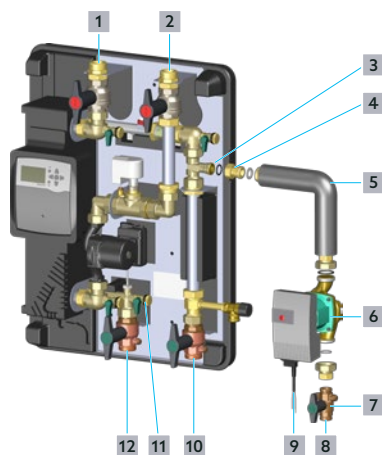
3. Montage



Beachten Sie die Hinweise zur Montage in der Montageanleitung zu Ihrem Produkt!

www.ovaltop.com/qr/1381590

Anlagenbeispiel mit Hocheffizienzpumpe



- 1 Rücklauf Speicherkreis
- 2 Vorlauf Speicherkreis
- 3 Anschluss Zirkulationsset mit Hocheffizienzpumpe
- 4 Sperrventil
- 5 Rohrwinkelstück
- 6 Trinkwasserzirkulations-Set Regumaq X-80
- 7 Kugelhahn
- 8 Anschluss Zirkulationsleitung
- 9 Elektrischer Anschluss Hocheffizienzpumpe
- 10 Vorlauf Trinkwasser kalt
- 11 KFE-Kugelhahn Trinkwasser warm
- 12 Rücklauf Trinkwasser warm

4. Entsorgung

ACHTUNG

Verschmutzungsgefahr für die Umwelt!

Nicht fachgerechte Entsorgung kann zu Umweltschäden führen.

! Entsorgen Sie Verpackungsmaterial umweltgerecht.

! Führen Sie Bestandteile möglichst der Wiederverwertung zu.

! Entsorgen Sie nicht wiederverwertbare Bestandteile den lokalen Vorschriften entsprechend.

EN

1. Safety-related information

Work on this product may only be carried out by suitably qualified specialist tradespeople.

1.1 Correct use

Operating safety is only guaranteed if the product is used correctly.

The Regumaq X-80 potable water circulation set is used to connect circulation pipes for the supply of hot potable water to the Oventrop Regumaq X-80 fresh water stations.

Any use beyond and/or different from this is considered improper use.

2. Technical data

Connections

Potable water circuit	G 1 external thread, flat sealing
-----------------------	-----------------------------------

Torques

Union nuts G 1	45 Nm
----------------	-------

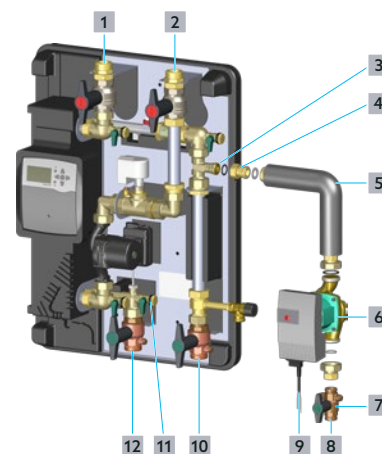
3. Installation



Observe the notes on mounting in the mounting instructions for your product!

www.ovaltop.com/qr/1381590

System example with high-efficiency pump



- 1 Storage cylinder circuit return
- 2 Storage cylinder circuit supply
- 3 Connection for circulation set with high-efficiency pump
- 4 Check valve
- 5 Pipe elbow
- 6 Regumaq X-80 potable water circulation set
- 7 Ball valve
- 8 Connection for circulation pipe
- 9 Electrical connection for high-efficiency pump
- 10 Cold potable water supply
- 11 Fill and drain ball valve for potable water (cold)
- 12 Hot potable water return

4. Disposal

NOTICE

Risk of environmental pollution

Incorrect disposal can lead to environmental damage.

- ! Dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner.
- ! If possible, recycle the components.
- ! Dispose of non-recyclable components according to local regulations.

FR

1. Informations relatives à la sécurité

Les travaux sur ce produit ne doivent être effectués que par des professionnels dûment qualifiés.

1.1 Utilisation conforme

La sécurité d'exploitation n'est garantie que si le produit est affecté à l'utilisation prévue.

Le jeu de bouclage d'E.C.S. Regumaq X-80 sert à raccorder des conduites de bouclage d'E.C.S. pour la mise à disposition d'eau chaude sanitaire aux stations d'eau chaude sanitaire Regumaq X-80.

Toute utilisation dépassant ce cadre et/ou différente est considérée comme non conforme à l'usage prévu.

2. Données techniques

Raccordements

Circuit E.C.S.	Filetage mâle G 1, à joint plat
----------------	---------------------------------

Couples

Écrous d'accouplement G 1	45 Nm
---------------------------	-------

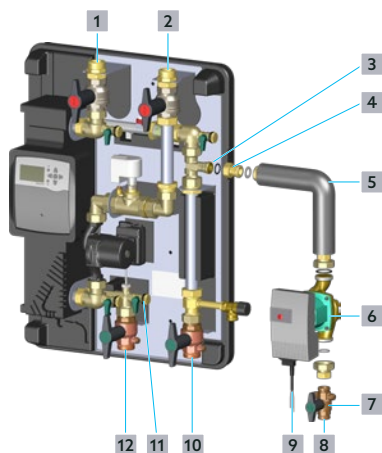
3. Montage



Respecter les consignes de montage figurant dans les instructions de montage de votre produit !

www.oventrop.com/qr/1381590

Exemple d'installation avec circulateur à haut rendement



- 1 Retour circuit ballon d'eau chaude
- 2 Aller circuit ballon d'eau chaude
- 3 Raccordement du jeu de bouclage d'E.C.S. avec circulateur à haut rendement
- 4 Clapet ATS
- 5 Tube coudé
- 6 Jeu de bouclage d'E.C.S. Regumaq X-80

- 7 Robinet à tournant sphérique
- 8 Raccordement de la conduite de bouclage d'E.C.S.
- 9 Branchement électrique du circulateur à haut rendement
- 10 Aller eau potable froide
- 11 Robinet de vidange et de remplissage à tournant sphérique - Eau chaude sanitaire
- 12 Retour eau chaude sanitaire

4. Traitement des déchets

AVIS

Risque de pollution !

Une élimination non conforme peut entraîner des dommages environnementaux.

- ! Éliminer les matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.
- ! Si possible, recycler les composants.
- ! Éliminer les composants non recyclables conformément aux réglementations locales.



oventrop

Wir regeln das. Seit 1851.

138159080-V02.02.2022